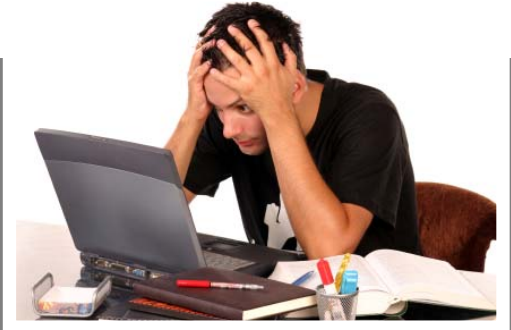


Gebärdensprach-Video

Der Informationszugang
für gehörlose Menschen

Die heutige Informationsgesellschaft

In der heutigen Informationsgesellschaft ist Text wesentlicher Bestandteil der meisten Medien, sodass dem Verstehen von Schriftsprache eine grosse Bedeutung zukommt. Verfügen Menschen nicht über die Schlüsselqualifikation, schriftlichen Texten Informationen zu entnehmen, ist ihnen der Zugang zu diesen Informationen versperrt. Folglich bleibt diesen Menschen auch eine aktive Teilnahme an der Gesellschaft verwehrt.



Muttersprache Gebärdensprache

Dass Gehörlose keinen Zugang zu auditiven Medien wie Telefon, Radio und TV haben, ist bekannt. Dass für sie aber darüber hinaus auch die Nutzung der Schriftsprache in der Regel eine hohe Hürde bedeutet, ist weit weniger verbreitet.

Die Muttersprache gehörloser Menschen in der Deutschschweiz ist die Deutschschweizerische Gebärdensprache (DSGS), deutsche Schriftsprache ist bestenfalls ihre Zweitsprache. Da die Sprachkompetenz von gehörlosen Kindern sogar in ihrer Muttersprache in der Schule ungenügend gefördert wird, fehlt der Zugang zur Zweitsprache meist erst recht. So ist der Umgang mit Informationen in deutscher Schriftsprache für Gehörlose mühsam und oft sogar unmöglich.

Für gehörlose Menschen stellt die uneingeschränkte Verwendung ihrer Mutter- und Erstsprache, der Gebärdensprache, ein essentieller Beitrag zur gleichberechtigten Nutzung von Informationsangeboten dar. Nur die Gebärdensprache vermag wirklich alle Inhalte einer Information an Gehörlose zu vermitteln – und ihnen damit den gleichen Wissens- und Informationsstand wie hörenden Menschen zu garantieren.

Gebärdensprach-Filme: Aufbereitung von Informationen

Dank der technologischen Entwicklung können Informationen heutzutage einfach und ansprechend in Gebärdensprach-Filmen vermittelt werden. Diese ermöglichen gehörlosen Menschen den uneingeschränkten Zugang zu Informationen – und damit echtes Verstehen. Ein Gebärdensprach-Film ist die Übersetzung eines schriftlichen Textes in Gebärdensprache – in der Schweiz in die Deutschschweizerische Gebärdensprache (DSGS).



Einsatzgebiete und Leistungsangebote



Einsatzmöglichkeiten für Gebärdensprach-Filme

Einsatzmöglichkeiten für Gebärdensprach-Filme bestehen überall dort, wo textbasierte Informationen in Online- und Offline-Medien eingebunden werden; wie z.B. Webseiten, CD-ROM/DVD als Beilagen für Broschüren und andere Printmedien, mobile Endgeräte und digitales Fernsehen.

Produkte und Dienstleistungen können in Gebärdensprache vorgestellt, erläutert und beworben werden. Der Einsatz von Gebärdensprach-Filmen überwindet die Kommunikationshürde und schafft einen Zugang zur (Ziel-)Gruppe der Gehörlosen.

Über uns

Wir von FOCUSFIVE haben uns auf die barrierefreie Kommunikation gehörloser Menschen spezialisiert. Dabei ist es von Vorteil, dass die Gründer des Unternehmens selbst gehörlos sind und die Bedürfnisse der Betroffenen aus erster Hand kennen und dementsprechend wissen, wie Informationen sinnvoll aufbereitet und vermittelt werden können.

Unser Leistungsangebot

Zu unserem Angebot bezüglich Übersetzungen in Gebärdensprache von verschiedensten Informationsangeboten gehören:

- Konzeptentwicklung
- Inhaltliche und technische Beratung
- Produktion von Gebärdensprach-Filmen
- Postproduktion (Layout-Anpassung, Encodierung etc.)
- Qualitätskontrolle (durch Gebärdensprach-kompetente hörende und gehörlose Personen)
- Unabhängiger u. individuell gestalteter Flash-Video-Player
- Moderierter Überblick in Gebärdensprache

Mit dem Einsatz von Gebärdensprach-Filmen erreichen Ihre Informationen ein noch grösseres Publikum. Gleichzeitig ermöglichen Sie damit gehörlosen Menschen den direkten Zugang zu Wissen und unterstützen deren Streben nach Selbstbestimmtheit und Bildung.